

MAGYAR GYÁRIPAR

A Munkaadók és Gyáriparosok Országos Szövetségének lapja

LI. ÉVFOLYAM 2011. 3. SZÁM



Vegyen kölcsön munkaerőt!

Cikkünk a 7-9. oldalon

A TARTALOMBÓL...

**Varga Mihály: Adósság,
felelősség, megújulás**

4-5. oldal

**A Magyar Innovációs
Nagydíj átadása**

12-13. oldal

**Irányelv
a fogyasztók jogairól**

14-15. oldal



A holnap ma épül.

Biztosítsa jövőjét ma a
BNP Paribas Wealth Management segítségével.



A BNP Paribas Wealth Management az eurózána vezető private banking szolgáltatója, ahol specialista pénzügyi szakértők állnak az Ön rendelkezésére. Élete minden egyes szakaszában Önnel együtt dolgozunk ki és valósítunk meg egy részletes, személyes befektetési stratégiát. Most is, mint mindig, elkötelezettek vagyunk Ön és az Ön jövője iránt.

BNP PARIBAS Wealth Management - 1051 Budapest, Roosevelt tér 7-8. - Tel.: (36-1) 374-6482, fax: (36-1) 302-4511



BNP PARIBAS
WEALTH MANAGEMENT

| A változó világ bankja

www.bnpparibas.hu

TARTALOM

AKTUÁLIS

Ötven év a gazdaság élvonalában 3

FÓKUSZBAN

Adósság, felelősség, megújulás4–5
 MGYOSZ-csúcs képekben 6
 Vegyen munkaerőt kölcsön!..... 7
 Ideiglenes alkalmazás
 és egyenlő elbánás8–9

NAPIRENDE

Munkaadói nem
 a kötelező kamarai tagságra..... 11
 A Magyar
 Innovációs Nagydíj átadása12–13

BRÜSSZELI HÍRADÓ

Irányelv a fogyasztók jogairól14–15

CSR-HÍREK

Pályázat az erdők jövőjéért 16
 Társadalmi integrációs projekteket
 támogat a CIB 17

GONDOLATJEL

Fény és Forma 18

**A Magyar Gyártás
 az MGYOSZ hivatalos havilapja –
 Kiadja a Munkaadók és Gyáriparosok
 Országos Szövetsége**

Szerkesztőség: Budapest, Kossuth L. tér 6–8.
 Telefon: 06 (1) 269-2227
 E-mail: mgyosz@mgyosz.hu
 Internet: www.mgyosz.hu
 Szerkesztő: Lovas Gábor
 Korrektúra: Papiruszportál Kft.
 Fotó: Vámos Judit
 Tördelőszerkesztő: Újvári Zoltán
 Hirdetésfelvétel: lovas@mgyosz.hu
 Telefon: 06 (1) 269-2227
 Nyomdai munkák: BLACKPRINT
 Nyomdaipari Kft.
 1044 Bp., Tenkefürdő u. 3.

ISSN: 2060-0925
 Megjelenik 5000 példányban a Foglalkoztatási és
 Szociális Hivatal (FSZH) támogatásával
 A LAPOT AZ OBSERVER SZEMLEZI



Együtt a csapat.

Balról jobbra: Demján Sándor, a VOSZ elnöke, Orbán Viktor miniszterelnök,
 Charles P. Heeter, a BIAC elnöke, Angel Gurría, az OECD főtákará és Dr. Futó Péter, az MGYOSZ elnöke

Ötven év a gazdaság élvonalában

A fejlett államokat tömörítő Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet (OECD), valamint a munkaadókból álló üzleti és ipari tanácsadó testülete, a Business and Industry Advisory Committee (BIAC) fennállásának ötvenedik évfordulója alkalmából Budapesten rendezett nemzetközi konferenciát.

Angel Gurría, az OECD főtákará a növekedés beindítása, a termelési kapacitások bővítése, a piacok nyitottsága mellett és a protekcionizmus ellen emelt szót ünnepi beszédében. Az elnök a tanácsadó testületről elmondta, hogy a BIAC fontos partnere az OECD-nek, tevékenységével hozzájárul ahhoz, hogy a szervezet állásfoglalásaiban, tanulmányaiban a legjobb megoldásokat tudja ajánlani. Orbán Viktor magyar miniszterelnök a konferencián a világgazdaságról szólva hangsúlyozta: az a felfogás, hogy „először megszerzem a javakat a hitelből, és majd utána dolgozom”, aránytalanná vált a közgazdasági és társadalmi gondolkodásban, az pedig háttérbe szorult, hogy „először dolgozom, és csak utána jutok bizonyos javakhoz”. Ebből az egyensúlyvesztésből fakadt az a spekuláció, amely nyilvánvalóvá tette a nyugat-európai gazdaságok gyengeségét.

Dr. Futó Péter, a Munkaadók és Gyáriparosok Országos Szövetségének elnöke nyomatékosan leszögezte, hogy a fenntartható fejlődés elképzelhetetlen kutatás-fejlesztés és innováció nélkül, a tudománynak a gazdasági növekedéshez is hozzá kell járulnia. A konferencián Charles P. Heeter, a BIAC elnöke hangsúlyozta, hogy a vállalkozások nagyra értékelik az OECD tevékenységét, amelyet a nemzetközi együttműködés területén fejt ki. Ebben a munkában a tanácsadó testület a továbbiakban is szeretne részt vállalni.

MGY

ADÓSSÁG, FELELŐSSÉG, MEGÚJULÁS

Telt ház fogadta Varga Mihályt, a Miniszterelnökség államtitkárát a legutóbbi csúcstalálkozón, ahol sok szó esett a gazdasági örökségről, de a kormány rövid és hosszú távú üzleti terveiről is volt információ.



Varga Mihály, a Miniszterelnökség államtitkára

KITÖRÉS INNOVÁCIÓVAL

Üdvözljük és támogatjuk az államadósság csökkentését és a költségvetési hiány 3 százalék alatt tartását. Azt is üdvözljük, hogy a felvázolt Széll Kálmán Terv nagy része a kiadáscsökkentésre koncentrál, emellett azonban fontos lenne a versenyképesség javítása, kiemelkedő jelentőségű lehet az innováció – mondta bevezetőjében dr. Futó Péter, az MGYOSZ elnöke, a BusinessEurope alelnöke. Szerinte a kis- és középvállalkozások lehetnének a fejlődés motorjai, számukra pedig az innováció jelenthet kitörési lehetőséget.

A tervek szerint a jövőben egy állami intézményen, az Államadósság Kezelő Központon (ÁKK) keresztül vehetnek majd fel hiteleket az önkormányzatok annak érdekében, hogy a hitelfelvétel olcsóbb és a költségvetés számára átlátható legyen – mondta Varga Mihály, a Miniszterelnökség államtitkára, a Munkaadók és Gyáriparosok Országos Szövetségének márciusi budapesti rendezvényén Adósság, felelőség, megújulás címen megtartott előadásában. Talán ez volt az egyik abszolút új információ, mely a jövőben jelentős változásokat hozhat.

Önkormányzati hitel

Az államtitkár e várható intézkedést részben azzal indokolta, hogy 2010-ben a tervezett 3,8 százalékos GDP-arányos államháztartási hiány azért nem teljesül, mert a kormányzati szektor 3,3 százalékos hiányához hozzáadódik az önkormányzati szektor 0,9 százalékos deficitje, így 4,1-4,2 százalék lehet a végleges eredmény-számleletű hiány. A cél az, hogy az önkormányzatok csak olyan hitelt vegyenek fel, amellyel beruházást finanszíroznak, és a beruházás majd többletbevételt hoz az önkormányzatnak – mondta Varga Mihály, hozzátéve: Nagy-Britanniában is egy központi szervezet veszi fel az önkormányzati kölcsönöket. Meg kell szüntetni azt a gyakorlatot, hogy az önkormányzatok működési költségeiket, azaz folyó kiadásait

fedezzék a kibocsátott kötvények révén – hangsúlyozta az államtitkár.

Az adósság csökkentése a cél

Az államtitkár a Széll Kálmán Tervről szólva elmondta: legfőbb cél az államadósság csökkentése, ez az a mutató, ami a külföldi befektetőket leginkább érdekli. „Az világos, hogy rengeteg bajunk származik abból, hogy Magyarország veszélyes mértékben eladósodott” – hangsúlyozta Varga Mihály. Hozzátette: két éve az eladósodottságunk még életveszélyes mértékű volt, de tavaly nyár óta hazánk a piacról finanszírozza lejáró adósságait. Éppen ezért nem engedheti meg magának a kormány azt a luxust, hogy a piac felé rossz üzeneteket küldjön. Ráadásul a nemzetközi szervezetek felé 2015-ig vissza kell fizetnünk a 2008-ban felvett hitelt, tehát úgy kell csökkentenünk az adósságot, hogy közben az ország finanszírozható legyen, és javuljon a versenyképességünk.

Átmeneti lépések

Az államtitkár elmondta: a kormányzás átvételekor már látszott, hogy változtatni kell a korábban elképzelt gazdaságpolitikai stratégián, az államháztartás helyzete volt az, ami miatt muszáj volt kiadáscsökkentő és bevétel-növelő lépéseket tenni. Igaz, utóbbiak – tette

hozzá Varga Mihály – átmenetiek, és minden erővel azon lesznek, hogy arra az időre, amikor ezeket kivezetik a rendszerből, stabilan növekvő gazdaság, növekvő foglalkoztatottság és csökkenő államadósság legyen.

Akad még pazarlás

A munkaerőpiacokkal kapcsolatban is azt emelte ki, hogy a hozzánk hasonló méretű országokban sokkal több ember dolgozik, Csehországban például 1,1 millióval többen, mint itthon. „Nem féllábú embereket akarunk kemény fizikai munkára kényszeríteni, de meg kell találni azokat a területeket, ahol a rokkantnyugdíjasok is dolgozhatnak.” Részmunkaidőben dolgozhatnának, vagy irodai munkát végezhetnének – emelte ki az államtitkár. Varga Mihály szerint az sincs előírva, hogy egy 40 éves életerős fiatalembernek a nyugdíját kell várnia havonta. „Ez egy darab szocializmus, hogy a rendvédelmi szervek dolgozói 25 év után nyugdíjba mehetnek. Pazarlás az ország szempontjából, ha lemondunk ezeknek az embereknek a tudásáról, és nem hasznosítjuk a tapasztalatukat” – mondta. A jelenlegi rendszer ugyanis hosszú távon fenntarthatatlan. A problémák között azt is megemlítette, hogy az unióban hazánk az egyik legtöbb pénzt költi a közösségi közlekedésre. Vidéken sok helyen a MÁV és a Volán egymás konkurenciája, s abban érdekelt, hogy elhalásson utasokat a másik elől. Ráadásul jelenleg a vasúton utazók mindössze 14 százaléka vesz teljes árú

menetjegyet – mondott egy újabb riasztó példát Varga Mihály.

Piaci finanszírozás

Akad tehát bőven olyan terület, ahol a takarékoság elkerülhetetlen. E téma apropóján a gyógyszerár-támogatás átalakításáról is beszélt az államtitkár, amelynek keretében a gyógyszerkassza jelenlegi 380 milliárd forintos évi kiadását egyharmaddal szükséges csökkenteni. Míg az OECD-országok átlagában az állam és a lakosság együttes gyógyszerkiadásai a GDP 1,5 százalékát teszik ki, addig Magyarországon közel egy százalékponttal magasabb ez az arány – érvelt. Varga Mihály kitért a kormány és a jegybank viszonyára is, azt mondta: normális egyfajta ellentét, mivel rövid távon eltérnek a célok, de közép- és hosszú távon nem térhetnek el, mert akkor már baj van. Az államtitkár előadásának végén kijelentette: ma már lekerült Magyarország a címlapokról, képes finanszírozni magát a piacról. Varga Mihály szerint a tét most az, hogy tudják-e azt a pályát tartani, amit célul tűztek.

A forint az alkotmányban

A csúcstalálkozón Varga Mihály nem beszélt arról a javaslatáról, mely szerint az új alkotmányban rögzíteni kell, hogy Magyarország hivatalos fizetőeszköze a forint. A politikus szerint ez semmilyen hátrányt vagy gondot nem okoz. Varga Mihály úgy véli: ha az euró felváltja a forintot, akkor majd módosítani fogja a parlament az alaptörvényt.

RÉGI-ÚJ LEHETŐSÉGEK

Lakatos Péter, a Videoton vezérigazgatója hozzászólásában a korábban megszűnt iparágak egy részének, így a könnyűiparnak, például a gépkocsikárpitgyártás újraindításának lehetőségéről beszélt. A potenciális magyar munkaerő képzettségének megfelelő termelést kell segíteni, olyan ágazatokat, amelyek a jelenlegi munkanélkülieket is képesek foglalkoztatni – tette hozzá az üzletember.

Dr. Futó Péter elnök a Csúcstalálkozó az MGYOSZ-ban házigazdjaként elmondott bevezetőjében többek között az innováció fontosságára hívta fel a figyelmet.





MGYOSZ-csúcs képekben

Wimmer István, Varga Mihály, dr. Futó Péter, Kocsi Ilona



Lakatos Péter, a Videoton vezérigazgatója



Dr. Rácz Gábor, a Külgazdasági Hivatal kommunikációs vezetője



Telt ház a Gundel étteremben

VEGYEN MUNKAERŐT KÖLCSÖN!

Ketyeg az óra! December 5-ig a munkaerő-kölcsönzésre vonatkozó EU-irányelveket be kell vezetni itthon is.



A munkaerő-kölcsönzés a magyar munkál-tatók körében a leginkább preferált atipikus foglalkoztatási forma. Mai gyakorlatát a munka törvénykönyve 2001-ben, illetve 2007-ben hatályba lépett módosítása alapozta meg. Erre a szabályozásra épült fel a munkaerő-kölcsönzés hazai gyakorlata, melyet most gyökeresen átalakíthat egy 2006-ban hatályba lépett európai uniós rendelet, melyet 2011. december 5-ig kell harmonizálniuk a tagállamoknak, átrendezve ezzel a hazai kölcsönzési piacot.

A kérdést szabályozó 2008/104/EK irányelv alapján a tagállamoknak rögzíteniük kell, hogy a munkaerő-kölcsönzés egy ideiglenes foglalkoztatási forma, mely átmeneti munkaerőhiányt hivatott kielégíteni. Ennek megfelelően az EU azt várja a tagállamoktól, maximalizálják adott munkavállaló kölcsönvevő felé való folyamatos kölcsönadásának lehetséges hosszát, melyre nézve jelenleg nincs szabály Magyarországon.

Két feltétel

Az irányelv szerint a kölcsönzött munkavállaló esetében is érvényesülnie kell az egyenlő bánásmód elvének, mely alapján már a kölcsönzés első napjától kezdve ugyanolyan elbírálás alá kell esni munkafeltételek – így bér – tekintetében is, mint a kölcsönvevő saját munkavállalója. Ennek a kitételnek ma Magyarországon a munkavállaló ugyanazon kölcsönvevőhöz történő, egybefüggő, 183 napos kikölcsönzése után kell érvényesülnie.

A nemzeti szintű jogszabály mentesíthet az egyenlő bánásmód követelménye alól abban az esetben, ha a kölcsönadó és a kölcsönzött munkavállaló között fennálló jogviszony tartós, azaz a kikölcsönzések közötti időszakra is bért kap a munkavállaló a kölcsönadótól. Ennek a magyar gyakorlat megfelel, a felek azonban ennek ellenére sem kívánnak változtatni azon a gyakorlaton, miszerint 183 nap után jár az egyenlő bér a munkavállalónak.

Közös tervezet

A kritikus kérdés tehát az ideiglenesség meghatározása. Az Munkaadók és Gyáriparosok Országos Szövetségének tagjai között mind a kölcsönadó, mint a kölcsönvevő vállalkozások jelentős arányban képviseltetik magukat. Ebből a körből alakult ki az az összefogás, mely a szabályozás jelentőségére hívja fel a figyelmet, különös tekintettel annak a vállalkozások versenyképességére, a foglalkoztatás alakulására és ezen keresztül a teljes magyar gazdaságra gyakorolt hatására. Az érintettek közös jogszabálytervezetet készítettek, melyet eljuttattak Matolcsy György nemzetgazdasági miniszterhez és Czomba Sándor foglalkoztatáspolitikáért felelős államtitkárhoz, bízva abban, hogy a 2011. tavasz-nyári időszakban elfogadandó törvénymódosítás során érvényesülnek a gazdasági szféra szempontjai. Abban egyébként egyetértenek a felek, a munkaerő-kölcsönzés hasznos eszköz a foglalkoztatásban.

Bálint Adrienn

EGYETÉRTÉS

A munkaerőpiac egyik hasznos eszköze a munkaerő-kölcsönzés. Ez adott esetben hasznos a bérbeadónak és bérbevevőnek egyaránt. Fontos tehát, hogy az EU-irányelveket a lehető legelőnyösebb formában alkalmazzák Magyarországon is.

Ideiglenes alkalmazás és egyenlő elbánás

A munkaerő-kölcsönzés hasznos megoldás a foglalkoztatási gondokkal küszködő országokban. Az EU-irányelv átvétele e helyzetet nem változtat, legfeljebb kicsit átrendezi a piacot. Alábbi összeállításunkban kölcsönadók és kölcsönvevők képviselőinek, valamint a közös tervezetet készítő jogászok két kérdést tettünk fel e témáról.

Két kérdésre kértünk választ:

1. A munkaerő-kölcsönzésnek milyen szerepe van ma Magyarországon a foglalkoztatásban?
2. Az EU-irányelv bevezetése milyen problémákat vet fel, milyen változtatást kíván?

Dr. P. Horváth István: Még nincs időkorlát

1. A munkaerő-kölcsönzés tíz évvel ezelőtti intézményesített bevezetése jogi vonatkozásban a kölcsönzést a munkáltatóval fennálló munkaviszony teljes értékű alternatívájává tette. Azóta sincs időkorlátja a kölcsönzött munkavállalók bármely kölcsönvevőnél történő foglalkoztatásának, a munkabér vonatkozásában 2006 óta érvényesül az időben és jogcímek tekintetében korlátozott egyenlő bánásmód. A lehetőség alapján gombamód szaporodva jelentek meg a kölcsönbeadók, ugyanakkor a másik oldal talán nem „harapott” rá igazán a lehetőségre, hiszen a kölcsönzött munkavállalók számának maximuma 100 ezer körül mozgott. Meghatározó, külföldi tulajdonú munkáltatóknál ugyanakkor ennél jóval nagyobb szerepet kap a kölcsönzés. A közigazgatáshoz hasonlóan a „multiknál” is van engedélyezett létszám, amely az esetek többségében nem elegendő a feladatok ellátásához. És szektorsemleges módon mindkét szféra megvásárolja a működéséhez, a teljesítéshez hiányzó szolgáltatást. Vagy ténylegesen magát a szolgáltatást (outsourcing), vagy az annak ellátásához szükséges munkaerőt. Hallottam egy konkrét elvárásról. Az anyacég messzi külföldi székhelyén megállapítja, mennyi legyen a vállalat egy főre eső nyeresége. Nem az számít, ténylegesen hányan dolgoznak a munkáltatónál, az osztót a munkaviszonyban állók száma határozza meg. Ez fontos, a kölcsönzésre motiváló tényező.

Minden kormány konstans célja: bővíteni a foglalkoztatást. Ez nem merülhet ki abban, hogy szociális segélyben részesülőket miként állítanak át különböző közmunkákra. A versenyszférába kellene integrálni, aki erre szak-



Dr. P. Horváth István
ügyvéd

Egyetlen érdekképviselőnek sem önmagában a kölcsönzés ellen kellene fellépnie, hiszen a munkához jutásban a klasszikus, teljes munkaidőre és határozatlan időre szóló munkaviszonyok szerepe korlátozott. A foglalkoztatás minőségére kellene „ráhajtani”, ennek keretében ébresztőt fújni a szunyókáló ágazati párbeszéd bizottságoknak.

tudása és pszichés állapota szerint képes, és ennek jó eszköze a kölcsönzés. Egyetlen érdekképviselőnek sem önmagában a kölcsönzés ellen kellene fellépnie. A foglalkoztatás minőségére kellene „ráhajtani”.

2. A hatályos munka törvénykönyve tekintetében az irányelv átvétele két megszorítást tartalmaz. Hogy ez mennyire szorít majd, azon is múlik, hogy a kormányzat mennyire használja ki az uniós szabályozásban rejlő lehetőségeket. A tervekről hivatalosan semmit nem tudni. Az irányelv meghatározásában a kölcsönzés csak ideiglenes lehet. Arról már a direktívából nem tudunk meg semmit, hogy konkrétan meddig „ideiglenes” a foglalkoztatás egy kölcsönvevőnél. Jogi optikán keresztül szemlélve, hiányzik az ún. normavilágosság követelménye. Brüsszelben vélhetően nem a nálunk ideiglenesen tartózkodó szovjet csapatok 45 évére gondoltak. Ugyanakkor éppen a foglalkoztatás bővítése okán lenne szerencsés, ha a jogharmonizáció eredményeként az „ideiglenes” minél több évet jelentene, mert megbicsaklik a gyakorlatban az a feltételezés, hogy így majd saját alkalmazottként fogják a kölcsönzötteket felvenni.

A második fajsúlyos újdonság, hogy a kikölcsönzés első pillanatától kezdve érvényesül a munkabér tekintetében is az egyenlő bánásmód követelménye. E helyütt azonban az irányelv két kivétel megalkotására is módot ad. Egyrészt, ha kikölcsönzések között is fizeti a bért a kölcsönbeadó és a kölcsönzött munkavállaló határozatlan idejű munkaszerződéssel rendelkezik, nem kell a díjazás vonatkozásában az egyenlő bánásmódot alkalmazni a kölcsönvevő saját és kikölcsönzött alkalmazottai között. Magyarországon az irányelv védelmi

klauzulája alapján mindez a lehetőséggel jár, hogy – ha él a jogalkotó az eséllyel – a mostani rendelkezések tarthatók fenn. Azaz a kölcsönzés első hat hónapjában nem érvényesülne az egyenlő bánásmód.

Másrészt magasabb szinten, így munkaadói és szakszervezeti szövetségek között megkötött kollektív szerződések is eltérést engedhetnének az egyenlő bánásmód követelménye alól. A kollektív alkuk jelentik egyszerre az igazi védelmet és rugalmasságot. A magyar munkajogi szabályozásnak is mindennek elterjedését kellene ösztönözni, persze ehhez kitartó és koherens munkaügyi politika szükséges.

Éppen az egyenlő bánásmód apropóján lenne szükséges az ún. keret-munkaszerződés bevezetése, ahol a felek esetileg állapodnának meg határozott időre a munkavégzésről. Az első pillanattól érvényesülne az egyenlő bánásmód, de nem kellene fizetni a passzív időszakokban, amikor éppen nem tudják kikölcsönözni a munkavállalót. Számos más munkajogi dolgot is helyre kellene tenni a jogharmonizáció apropóján, született is egy számos törvényt módosító tervezet.

Ez itt nem a reklám helye, de az „ügy fontossága” okán megemlítem, e tervezetet a Személyzeti Tanácsadók Magyarországi Szövetsége felkérésére magam írtam. Rövid disputa után egyetértett vele a Magyar Munkaerő-kölcsönzők Országos Szövetsége és kölcsönvevői oldalon számos meghatározó munkaadó, valamint a Foglalkoztatók Munkajogi Fóruma is. Nem a reklám helye, de olyan munkajogi szabályokat kellene alkotni, melyeket nem éri meg megkezdni. A jogharmonizáció esély, hogy ez irányba lépjen a hivatalos jogalkotás is. Nyolc hónap áll még rendelkezésre az uniós követelmények teljesítésére, kár lenne tovább halogatni.

Csaposs Noémi: Különbözik, de hasznos

1. A magyar foglalkoztatás problémájára gyors és hatékony megoldást jelentene/jelenthetne a munkaerő-kölcsönzés mint a rugalmas foglalkoztatás egyik formája. Bár a munkaerő-kölcsönzés eltér a klasszikus munkavállalástól, mégis stabil munkahelyeket jelent a munkavállalók számára.

Ha jobban elterjedne Magyarországon ez a foglalkoztatási forma, akkor becslések szerint 20–50 ezerrel több embernek lehetne munkája. A kölcsönzéssel jobban lehet alkalmazkodni a munkaerőpiac igényeihez. Ma például gyakran előfordul, hogy egy projekthez felvett alkalmazottakat a projekt végétével elbocsátanak. A kölcsönzötteket a kölcsönző cég tovább viheti más projektekhez,

vagyis a foglalkoztatásuk folytatódhat. A másik nagy probléma Magyarországon a fekete-vagy szürkealkalmazás: erre is pozitív hatást gyakorol a munkaerő-kölcsönzés, ugyanis ezzel a típusú foglalkoztatással radikálisan csökkenthető a fekete-foglalkoztatás aránya.

Fontos továbbá a munkaerő-kölcsönzés integráló hatása: a kölcsönzésnek köszönhetően az olyan területeken élőknek is egyszerűbben lehet munkalehetőséget biztosítani, ahol nincs munka, hiszen a kölcsönző cégek segítenek a szállításban, buszoztatásban és szükség esetén a szállásban is. A munkavállalók így visszatérhetnek a munka világába, ahonnan könnyebben orientálódnak a későbbiekben akár további kölcsönzések, akár a klasszikus foglalkoztatás felé.

2. Az EU-irányelv bevezetésére, átvételére idén december 5-ig szabtak határidőt. A jogszabályi módosítások több ponton új lehetőséget jelentenek, hiszen amennyiben rugalmasan alkalmazkazzák Magyarországon, az versenyelőnyt jelenthet a régió többi országával szemben.

Jelenleg a kölcsönzés maximális időtartama Magyarországon nincs szabályozva. A legoptimálisabb változtatás ezen a területen az ötéves intervallum lenne az SZTMSZ szerint, hangsúlyozva, hogy visszamenőleg a már kölcsönzésben levő alkalmazottakat ne érintse, tehát az öt év a bevezetéstől számolódjon. Ezen túlmenően fontos bizonyos esetekben lehetőséget adni az ettől való eltérésre (pl. több gyermeket egymás után vállaló kismama helyettesítése öt évnél hosszabb időre).

A bérezésben jelenleg 6 hónapig, a juttatásokban pedig 12 hónapig lehet különbséget tenni a kölcsönzött és a saját munkavállalók között. A direktíva ezen a területen is szigorítást hozna, ám a törvényhozóknak feltétlenül élniük kellene a kollektív szerződések alapján való eltérés lehetőségével.

Pozitív lehetőség a köz- és az állami szféra területein a kölcsönzés alkalmazásának engedélyezése. Az SZTMSZ javaslata alapján a közalkalmazotti törvény hatálya alá tartozó intézmények alaptevékenységéhez kapcsolódó pozíciókban is lehetőséget kell biztosítani a munkaerő-kölcsönzésre, amennyiben az illetékes munkaügyi központok 30 napon belül a pozíció betöltésében nem tudnak eredményesen segíteni.

Az SZTMSZ javaslatcsomagja ezen túlmenően több olyan, Magyarországon innovatívnak számító megoldást tartalmaz, amely nyugat-európai mintán alapulva, pozitív visszajelzésekkel és tapasztalatokkal erősítve szolgálhatja a magyar munkaerőpiac fejlődését.



Csaposs Noémi,
a Személyzeti Tanácsadók
Magyarországi Szövetségének elnöke

Fontos továbbá a munkaerő-kölcsönzés integráló hatása: a kölcsönzésnek köszönhetően az olyan területeken élőknek is egyszerűbben lehet munkalehetőséget biztosítani, ahol nincs munka, hiszen a kölcsönző cégek segítenek a szállításban, buszoztatásban és szükség esetén a szállásban is. A munkavállalók így visszatérhetnek a munka világába, ahonnan könnyebben orientálódnak a későbbiekben akár további kölcsönzések, akár a klasszikus foglalkoztatás felé.

Ipari, kereskedelmi és nagy értékű ingatlanok értékesítése

Legyen partnerünk! Építsen befektetői, beruházói hálózatunkra!



Nyíregyháza központjában I. emeleti iroda eladó, 9 M Ft



Székesfehérváron új építésű társasházban penthouse lakások eladók



Korrekt adatok,
piacképes ingatlanok,
reális kínálati árak,
országos értékesítői
hálózat és ingatlan-
adatbázis.



Debrecen lakóházak övezetében fejlesztési terület eladó



Hajdúböszörmény külterületén szarvasmarhatelep eladó. 50 M Ft

HIRDESSEN NÁLUNK!

Egyszerű regisztráció, könnyen kezelhető adminisztrációs felület, hirdetési csomagok igényeinek megfelelően.
Értékesítse ingatlanait a www.ingatlanring.hu webáruházon keresztül **MOST 3 hónapig INGYENESEN!**

www.ingatlanring.hu

Telefon/fax: +36 (52) 530-759 ■ Mobil: +36 (30) 579-2474 ■ E-mail: ingatlanring@rinpocse.hu

Munkaadói nem a kötelező kamarai tagságra

Ellenzi a kötelező kamarai tagság újraélesztését és a kötelező tagságból eredő adó-szerű tagdíj kivetését az Országos Érdekegyeztető Tanács munkaadói oldala. Támogatják viszont az egyszeri, jelképes összegű regisztrációs díj bevezetését.

A gazdasági kamarák kibővült közfeladatainak ellátásához szükséges pénzügyi fedezetet döntő többségben az állami költségvetésből kell biztosítani. Ugyanakkor a gazdaság szereplőinek nyújtott többlétszolgáltatások ellenértékéből származó bevételek kiegészíthetik az állami költségvetés forrásait. Az új kamarai rendszerben nem indokolt, hogy a területi kamarákat önálló jogi személyiséggel ruházzák fel. Kiemelt jelentőségű viszont a szakképzés fejlesztése, illetve a korábbiaknál hatékonyabb, a munkaadói érdekképviselő folyamatos részvételével történő felügyelete. A közlemény szerint a köztestületi kamara nem rendelkezhet érdekképviselői jogosítványokkal, nem vehet részt a társadalmi párbeszéd intézményrendszerének

munkájában. Az oldal állásfoglalása alapján az új törvénynek rögzítenie kell, hogy a kamara a vállalkozások nevében nem köthet bérmegállapodást, nem lehet résztvevője az országos, a középszintű és a vállalati szintű béralkunak, nem köthet több vállalkozásra kiterjedő regionális, szakmai, ágazati kollektív megállapodásokat. A kamara tagjait nem kötelezheti és nem orientálhatja ezek elfogadására. A munkaadói oldal a köztestületi gazdasági kamara szerepét a jövőben kizárólag a gazdaság fejlesztésében, koordinálásában, a piacvédelemben és a szakképzésben tartja elfogadhatónak. Az államtól átvett feladatok nem teszik lehetővé, hogy érdekképviselői, -érvényesítő, -védelmi szerepkörben tevékenységet folytasson. MGY

Egyetértés

Bár az Országos Érdekegyeztető Tanács munkaadói oldalának minden tagja egyetértett ezzel az állásfoglalással, a hírek arról szólnak, hogy akadt olyan szervezet, amely azóta engedékenyebb lett, s már el tudja fogadni a kötelező kamarai tagság intézményét.

PANNONWORK – társ a munkában

Hogy a bérköltségek a recesszióban (se) szökjenek az egekbe!

Atipikus megoldások a munkaerőpiacon!



Szolgáltatásaink:

- munkaerő-közvetítés
- fejvadászat
- előszűrés
- ügyfélszolgálat
- piackutatás saját call-centerrel
- munkaerő-kölcsönzés
- „try & hire”
- diákmunka
- ügyfél-elégedettség felmérés

Elérhetőségeink:

www.pannonwork.hu

Telefon: +36 1 279 0624, +36 96 508 043

Vagy írjon egy e-mailt a következő címre: marketing@annonwork.hu

A Magyar Innovációs Nagydíj átadása

Idén az Innovációs Nagydíjat – Schmitt Pál, a Magyar Köztársaság elnöke adta át – kisállatok vizsgálatát könnyítő berendezésért egy orvosi berendezéseket fejlesztő kft. nyerte el.

Idén immár tizenkilencedik alkalommal került sor az innovációban részt vevők évi teljesítményfelmérő rendezvényére, az innovációs díjak átadására. Dr. Szabó Gábor, a Magyar Innovációs Szövetség (a Munkaadók és Gyáriparosok Országos Szövetségének tagja) elnöke a hagyományokhoz híven a Parlament felsőházi üléstermében üdvözölte a megjelenteket. Jakab István, az Országgyűlés alelnöke expo-



Schmitt Pál, a Magyar Köztársaság elnöke, Bagaméry István, a Mediso Orvosi Berendezés Fejlesztő és Szervíz Kft. ügyvezetője és Matolcsy György nemzetgazdasági miniszter

zójában kifejtette, hogy a politika elkötelezett a kutatás-fejlesztésben, az innovációban, ismert tény ismételt ezzel a Ház alelnöke, hiszen szakvakban már az elmúlt húsz esztendőben sokan vallották magukat az innováció híveinek. Závodszy Péter, a Magyar Innovációs Alapítvány elnöke árnyaltabb képet festett az elmúlt húsz esztendő innovációs történetéről. Hangsúlyozta, hogy beigazolódtott, a képzés és a gazdasági fejlődés szoros összefüggésben áll egymással. Az innováció helyzete tükröt tart a társadalom, a gazdaság folyamatainak. Nem kedvező a kép, ha figyelembe vesszük, hogy nem bővül az innovációs pályázaton részt vevők köre, ellenkezőleg, csökken a benyújtott pályázatok száma, és évről évre ugyanazok pályáznak. Megmutatkozik ebben az is, hogy csökkent a képzés színvonala az egyetemeken, de az ipari szakmunkásképzés terén is. A kérdés komplexitása miatt az innovációs tevékenységet érintő valamennyi területen összehangolt és valós intézkedésre volna szükség.

A beérkezett pályázatokat Matolcsy György nemzetgazdasági miniszter, a bírálóbizottság elnöke értékelte. Többek között felhívta a figyelmet arra, hogy Magyarország ma innovációs mélypontra jutott, de nem rózsás a helyzet ezen a területen az Európai Unió más országaiban sem. A megkezdett politikai innováción alapuló rendelkezéseket érvényesíteni kell a gazdaságpolitikában is.

A miniszter hangsúlyozta, a kormány a változtatások ösvényére lépett, s ennek bizonyítéka, hogy átalakulnak az innovációs szervezetek is. Felemás ez az ünnepi alkalom. Szomorú, hogy ilyen mostoha körülmények között kell az innovációs tevékenységet folytatni, de ez nem szabad, hogy levonjon azon teljesítmények értékéből, amelyek a mostoha viszonyok ellenére létrejöttek. Matolcsy György mint a Magyar Innovációs Alapítvány pályázati

bírálóbizottságának elnöke elmondta, hogy határidőre harminchét pályázat érkezett be az alapítvány titkárságára. Az elbírálás szerint a díjak odaítélésekor figyelembe vették az eredetiséget, az újszerűséget és az innovativitás minőségét. Nagy súllyal esett a latban a társadalmi hasznosság és a gazdasági eredmény is. A bírálóbizottság által kiemelt elismerésben részesített innovációs teljesítmények voltak 2010-ben: a biogáz távhőcélú hasznosítása Miskolcon, az innovációt megvalósította a Mihó Miskolci Hőszolgáltató Kft.; a Moduxin MR 35 mg retard tableta új magyar gyógyszerkészítmény előállítását a Richter Gedeon Vegyészeti Gyár Nyrt. megvalósításában; humán meteorológiai szolgáltatási rendszer kifejlesztése az egészség megőrzéséért (Meteo Klinika program) és a környezettudatos életért (Környezeti Monitoring program), amelyet az ICI Interaktív Kommunikációs Zrt. valósított meg. Matolcsy György nemzetgazdasági miniszter elmondta, hogy új innovációs stratégiát készít a Nemzetgazdasági Minisztérium, hogy fellendítse a kutatás-fejlesztést és a kreatív ipart. Magyarországon még innovációs mélypont van, ezen kell változtatni, hiszen a válságban az innováció jelentheti a gazdasági növekedés forrását. A miniszter azt jóslja, hogy a következő fél-másfél év múlva már érződik valami abból, amit a kormányzat és a gazdaságpolitika már útjára indított. A korábbi

**TERVEZETT RÁFORDÍTÁS
„Újítványozásra” a köztársasági elnök szerint az Új Széchenyi Terv az idén 72 milliárd forintot, 2013 végéig 200 milliárd forintot irányoz elő.**

nyolc esztendő lefelé stagnáló stratégiái után szükség van egy új innovációs koncepcióra, amit a minisztérium az év második felében meg is alkot és a kormány elé terjeszt.

Schmitt Pál köztársasági elnök az esemény kapcsán kifejtette, hogy Magyarország nem mondhat le sem a nagy-, sem a kisvállalatok innovatív hozzáállásáról, mert azok mind-egyike versenyképességet növelő erő, amelyet jó irányba terelve gazdasági növekedést érhetünk el, ami több munkahelyet eredményezhet. Az újításokat olykor a kényszer szüli, mondta az elnök. Minden válságban, minden mélyponton kötelezően megjelenik a megújulás szükségessége. Az innováció helyett – megkérdezte a nyelvújítókat – a helyes magyar kifejezés az „újítmányozási” volna.

A 2010. évi Magyar Innovációs Nagydíjat az orvosi műszergyártás szakterületén tevékenykedő Mediso Orvosi Berendezés Fejlesztő és Szerviz Kft. nyerte el. Azért is jelentős ez az eredmény, mert másodszor érdemelték ki a nagydíjat. Az innováció lényege, hogy kifejlesztettek egy laborállatok vizsgálatára alkalmas in vivo molekuláris

képkalkoló rendszert, a NanoPET/CTTM-et. A köztársasági elnök által elmondott értékelés szerint ez a világon az első olyan, kereskedelemben kapható PET/CT berendezés, amellyel a radiofarmakonok eloszlása a tizedmilliméteres, míg a morfológiai elváltozások a 10 mikrométeres tartományban vizsgálhatók.

Az eredményességet vizsgálva nem apróság, ami elsöre annak látszik. Először is a berendezés új piaci szegmens kialakítását tette lehetővé. Az eddigi eladásokból 2010-ben 1642 millió forint árbevétel volt, ebből 502 millió forint az adózott eredmény. A berendezések értékesítéséből származó árbevétel 25 százalékkal nőtt. A pályázat sikerére jellemző, hogy milyen széles spektrumban vettek részt az innovációs nagydíj elnyerésére indított vetélkedésben. Mezőgazdasági, környezetvédelmi, műszertechnikai, betonépítő-technológiai, informatikai innovációk, a sokszínűség a biztató jelek közé tartozik. Schmitt Pál szerint a nagydíj üzenete az, hogy tehetségesek a magyar emberek, innovatívak a magyar gazdaság szereplői, és ez bizakodásra ad okot.

Lovas Gábor

ÚJ KONCEPCIÓ

Új innovációs stratégiát készít a Nemzetgazdasági Minisztérium, hogy fellendítse a kutatás-fejlesztési és a kreatív ipart, hogy az ország kimozduljon az innovációs mélypontról.



A keleti piacok specialistája

- Kelet-Európa regionális logisztikai szolgáltatója saját leányvállalatokkal és partnerhálózattal a régióban
- a FÁK-országok irányába komplex logisztikai megoldások és gyűjtőforgalom
- normál és túlméretes áruk szállítása Törökország és a közel-keleti régió országaiba



EuroLog Logisztikai Szolgáltató Kft.
Telefon: 06 (1) 433-3030 • Fax: 06 (1) 433-3040
info@eurolog.hu • www.eurolog.hu

IRÁNYELV A FOGYASZTÓK JOGAIRÓL

Május végére várható a politikai megegyezés a fogyasztói jogok védelméről szóló irányelvről. Ezzel az immár 2,5 éves vitasorozat véget ér, következik a gyakorlati alkalmazás.



Az Európai Bizottság még 2008. november 8-án készítette el az új irányelvjavaslatot a fogyasztók jogairól. Ezt az Európai Tanácshoz és a Parlamenthez terjesztették be. A Régiók Bizottsága 2009 áprilisában, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2009 júliusában véleményezte. Ezután a Tanácsban többször megvitatták. Ez év február 1-jén az Európai Parlament illetékes bizottsága döntött a javaslatról, február 22-én pedig előterjesztette jogalkotásról szóló jelentését. A javaslatról márciusban szavaztak a parlamentben, az irányelv végső szövegéről várható politikai megegyezés a Tanácsban pedig május 30-án lesz.

A változás iránya

A 2008. novemberi javaslat alapvető célja a fogyasztói belső piac megfelelő működéséhez való hozzájárulás, valamint a magas szintű fogyasztóvédelem megvalósítása a fogyasztói szerződésekre vonatkozó jog alapvető, a belső piac szempontjából jelentős elemeinek harmonizációjával. A javaslat eltávolodik a négy irányelvnél alkalmazott minimális harmonizációra vonatkozó megközelítéstől (a tagállamok az irányelvben előírtaknál szigorúbb nemzeti szabályokat tarthatnak fenn vagy fogadhatnak el), hogy a teljes harmonizációra vonatkozó megközelítésre törekedjen (a tagállamok nem tarthatnak fenn vagy fogadhatnak el az irányelvben előírtaktól eltérő rendelkezéseket). A szabályozás javítására vonatkozó célkitűzéssel

NÉGY IRÁNYELV

A célok között szerepel az is, hogy felülvizsgálják a négy irányelvet: az üzlet-helyiségen kívül kötött szerződésekről szóló 85/577/EGK irányelvet, a fogyasztókkal kötött szerződésekre alkalmazott, tisztességtelen feltételekről szóló 93/13/EGK irányelvet, a távollévők között kötött szerződésekről szóló 97/7/EK irányelvet, a fogyasztási cikkek adásvételéről és a kapcsolódó jótállásról szóló 1999/44/EK irányelvet. Ezek szerződéses jogokat biztosítanak a fogyasztók számára. A javaslat ezt a négy irányelvet egyetlen horizontális jogi aktusba foglalja.

összhangban a javaslat biztosítja az ezek között az eltérő irányelvek közötti összhangot, valamint szabályozza az említett kötelezettségek megszegésének jogi következményeit. Az irányelv hatálya alá a termék- és szolgáltatásértékesítésre vonatkozó, az üzleti vállalkozások és a fogyasztók közötti szerződések tartoznak. Az irányelv általában valamennyi szerződéstípusra kiterjed, az üzletben történő vásárlásra, a távértékesítésre és az üzlethelyiségen kívüli vásárlásra is.

• **A szerződéskötést megelőző tájékoztatás:** Az irányelv valamennyi fogyasztói szerződés esetében egyértelmű tájékoztatási kötelezettségeket ír elő a kereskedők számára annak érdekében, hogy a fogyasztók tudatosan választhassanak. A rendelkezésre bocsátandó információk közé tartozik a termék főbb jellemzőinek leírása, a kereskedő neve és címe, az adót tartalmazó ár, az összes fuvardíj, szállítási vagy postaköltség.

• **Szállítási szabályok és a kockázat fogyasztóra történő átruházása:**

A kereskedőnek a szerződés aláírásától számított 30 naptári napon belül el kell szállítania a terméket a fogyasztónak. A termék esetleges rongálódása vagy elvesztése esetén a kereskedő viseli a kockázatot és a költségeket addig, amíg a fogyasztó a terméket kézhez nem kapja. A legtöbb tagállamban új az a fogyasztói jog, hogy a szállítási késedelem vagy a szállítás elmulasztása esetén a fogyasztónak jogában áll a termék

árának mielőbbi, de legkésőbb a szállítás napjától számított hét napon belüli visszatérítése.

• **Megfontolási idő (távértékesítés):**

Az irányelv egységes, 14 napos megfontolási időt állapít meg, amely alatt a fogyasztó meggondolhatja magát. Bevezetnek egy könnyen használható, kötelező elállási formanyomtatványt.

• **Javítás, csere, garancia:**

A nagyobb biztonság érdekében a hibás terméket vásárolt valamennyi fogyasztó ugyanazokkal a jogorvoslati lehetőségekkel élhet.

• **Tisztességtelen szerződési feltételek:**

Az irányelv tartalmaz egy új feketelistát az egész EU-ban betiltott tisztességtelen szerződési feltételekről, valamint azon szerződési feltételek uniós szűrkelistáját, amelyek tisztességtelennek minősülnek, amennyiben a kereskedő nem bizonyítja ennek ellenkezőjét.

• **Online árverések:**

Az irányelv előírja, hogy az árverések, beleértve az elektronikus árveréseket, esetében is be kell tartani a tájékoztatási kötelezettségeket.

• **Agresszív értékesítés (üzlethelyiségen kívül kötött szerződések):**

A védelem fokozása érdekében az irányelv tar-

talmazza a közvetlen értékesítési szerződések kibővített fogalom meghatározását, valamint kiküszöböl egyéb joghézagokat.

Az üzleti szféra értékelése

A BusinessEurope, a Eurochambers és a UEAPME közösen kiadott állásfoglalásukban kifejtik, hogy az irányelv a fogyasztói szerződések egységes szabályozásának és a kereskedelem fejlesztésének kulcsa. A javaslat elfogadásával megnyílhat az út a belső piaci kereskedelmi környezet fejlesztése előtt, mely a fogyasztókat és az üzleti világ szereplőit egyaránt kedvezően érinti.

Az állásfoglalás négy prioritásra hívja fel az Európai Parlament figyelmét, s javaslatokat fogalmaz meg. Kiemeli a teljes harmonizáció fontosságát. Elvetendőnek tart minden minimum harmonizációra irányuló intézkedést. Az irányelv elfogadása a kereskedelmet gátló akadályok lebontását és a belső piac fejlődését hozhatja magával, ehhez azonban a teljes harmonizáció célját kell követni. Az irányelv elfogadása előtt, az említett célok megvalósítása érdekében javasolják bizonyos elemek módosítását, illetve törlését. Ezek közül kiemelendő az általános tájékoztatási követelményeket és a tájékoztatási kötelezettség elmulasztásának következményeit tárgyaló részek módosításának javaslata.

Dobos Klára Luca

**A Brüsszeli Híradót
összeállította:**

Lótos Adrienn
állandó képviselő

MGYOSZ Brüsszeli Iroda

La Valette
289, Avenue d'Auderghem,
B-1040 Brussels
Tel./fax: (+32) 2 648 09 38
E-mail: info@mgysz.be

WinNER

integrált vállalatirányítási rendszer

Rendszereink objektum orientált technológiákkal fejlesztett, moduláris felépítésű, grafikus kezelői felületű, szerver oldalon platform független (Windows, Linux), kliens-szerver architektúrájú megoldások, nyílt forráskódú Firebird (Borland InterBase) SQL adatbázis-motorral.

Ügyviteli megoldásaink támogatják a teljes körű vállalati minőség-biztosítási rendszerek (TQM, ISO) üzemeltetését is. A nagymegbízhatóságú adatbázis szerver tranzakcióvédelme kizárja az esetleges adatvesztést, inkonzisztens állapot kialakulását.

Felhasználóinknak, üzleti folyamataik menedzseléséhez, minden esetben optimális megoldások állnak rendelkezésükre.

Winform Informatikai Kft.

Telefon: 06 1 221-4135
Fax: 06 1 221-4136
E-mail: winform@winner.hu
Internet: www.winner.hu



WinNER
az ügyvitel megoldása

Pályázat az erdők jövőjéért

A WWF Magyarország és a Tetra Pak pályázatot hirdet A jövő erdői – az erdők jövője néven. Hat kategóriában várják az alkotásokat, amelyek legjobb darabjaiból kiállítás szerveznek 2011 tavaszán. A pályaműveknek azt kell tükrözniük, hogyan képzelhetjük el a jövőben az erdők sorsát, az ember és az erdő kapcsolatát.

A TERMÉSZETÉRT

Közös pályázatot hirdetett a WWF Magyarország és a Tetra Pak, melynek célja, hogy az erdők védelmére, megőrzésére irányítsa a társadalom figyelmét.

Az erdők szerepe a Föld lakóinak életében alapvető. A szárazföldi fajok kétharmadának az élőhelyét biztosítják. Az erdők megtisztítják a levegőt, amit belélegzünk, kulcsfontosságúak az erózió megfékezésében, életmentő orvosságokat nyújtanak számunkra és megakadályozzák az áradásokat, amik oly sok életet veszélyeztetnek világszerte. Mindannyiunk feladata megőrizni érdeinket, és óvni a további pusztulástól. Ezen munkálkodik a világ egyik legnagyobb természetvédelmi szervezete, a WWF, valamint a környezetkímélő csomagolások gyártója, a Tetra Pak is. Hazánkban az erdők területe nem csökken ugyan, de a természetes, sokféle élőlénynek otthont adó valódi erdőket egyre inkább felváltja az idegenhonos fajokból álló, ültetett erdőterület. A magyar erdők megőrzé-

séért küzd a WWF Magyarország erdővédelmi programjával. Az erdők megóvásának részeként most egy közös pályázattal szeretnék felhívni a figyelmet az erdők állapotára, és közelebb hozni az embereket a természethez. Hat különböző kategóriában várják az alkotásokat. A grafikai munka, film, építészeti pályamunkák és egyéb alkotások értékelésének szempontjai a kreativitás, kivitelezés mellett természetesen a fenntarthatóság, a környezet védelme. A pályázatot elsősorban a művészeti iskolák diákjainak szánják, mivel az ő karrierjüket egy nyilvánosságra kerülő, kiállított munka nagyban segítheti, de minden 18. életévét betöltött állampolgár jelentkezhet. A legjobb munkákat 2011 tavaszán nyilvánosan kiállítják, ahol minden érdeklődő megtekintheti az erdők jövőképét. **MGY**

PARTNER A FORDÍTÁSBAN

Professzionális fordítások és tolmács-szolgáltatás világnyelveken, közép- és kelet-európai nyelveken, a gazdasági élet minden ágazatában, pénzügyi, jogi, informatikai és egyéb műszaki területeken, valamint az Európai Unióval kapcsolatban.

www.penna.hu

Penna-Európa Fordítóiroda
 1078 Budapest, István u. 5. Telefon: 061-321-6606
 Fax: 061-413-0424 E-mail: translations@penna.hu

Társadalmi integrációs projekteket támogat a CIB

Tavaly év végén összesen 40 millió forintot osztott szét a CIB Alapítvány hét gyermek-egészségvédelemmel, ezen belül is korai fejlesztéssel foglalkozó közhasznú szervezet és két stratégiai partnere, a Bátor Tábor és Bódvalenke freskófalú között.

ATenni tudunk elnevezésű pályázati rendszert a 2005 óta működő CIB Alapítvány tavaly vezetete be. Az új szisztémának köszönhetően mind a beadás, mind az értékelés szempontrendszere egységessé, könnyen átláthatóvá vált. Új elemként került az értékelésbe az a háromtagú, külső szakértőkből álló előbíráló bizottság, aminek tagjai a pályázati anyagok értékelését megadott szempontok szerinti pontozással végezték.

Az új pályázati rendszer alapján a CIB Alapítvány most a testi, szellemi vagy más szempontból társadalmilag hátrányos helyzetben lévők integrálását, bevonását célzó projektekre ír ki pályázatot, és összesen 20 millió forintot oszt fel a nyer-

tesek között. A CIB Alapítvány olyan pályázatokat támogat, amelyek a sérülékeny helyzetű csoportok vagy egyének társadalmi beilleszkedését a velük szemben meglévő előítéletek oldásával, hosszú távon, fenntarthatóan és eredményorientáltan segítik elő munkahelyteremtéssel, önfoglalkoztatással és bevételtermeléssel – közölte a szervezet. Február 22-étől várják azokat az anyagokat, amelyek megfelelnek az alapítvány honlapján (www.cibalapitvany.hu) található részletes pályázati kiírásnak. A CIB Alapítvány az elmúlt öt évben közel száz projekt megvalósításához összesen több mint 300 millió Ft támogatással járult hozzá.

MGY

TENNI TUDUNK

Testi, szellemi vagy más szempontból társadalmilag hátrányos helyzetben lévőknek kíván segíteni a CIB Alapítvány új pályázata.

PANNONWORK – társ a munkában

Hogy a bérköltségek a recesszióban (se) szökjenek az egekbe!

Atipikus megoldások a munkaerőpiacon!



Szolgáltatásaink:

- Beteglátogatás:**
csökkentse hosszútávon a felére az egészségügyi hiányzások arányát!
- Munkaügyi átvilágítás:**
hogyan a munkaszerződések, a munkaidő-nyilvántartások biztosan rendben legyenek!
- Bérszámfejtés:**
profibérszámfejtő csapattal, sokéves tapasztalattal, kedvező költséggel!

Elérhetőségeink:

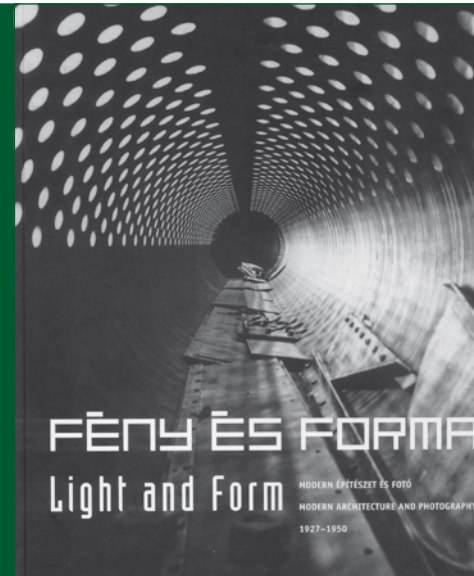
www.pannonwork.hu

Telefon: +36 1 279 0624, +36 96 508 043

Vagy írjon egy e-mailt a következő címre: marketing@annonwork.hu

FÉNY ÉS FORMA

Kiváló gazdasági korrajz is ez az elegáns album. Az építészet egy országban nemcsak az adott időszak élet- és tevékenységi terének foglalatát adja, hanem jól jellemzi a gazdaság helyzetét, szereplőinek állapotát s azok vagyoni viszonyait is.



Ilyen olvasatban is igen tanulságos képet ad ez a kötet Magyarországról. Forrásértékű, gazdag áttekintést nyújt a modern magyar építészeiről és az annak alkotásait megörökítő építészeti fotóiról, s ezzel mindkét tekintetben egyszerre kultúra- és technikatörténet. E négyosztatú kép a XX. századi gazdaságtörténetünk jelentős szeletévé is összeáll, és szintúgy fontos adalék e korszak társadalomtörténetéhez. Ha pedig azt is hozzávesszük, mi minden pusztult el építészeti örökségünkben az utóbbi hetven év során, úgy értékmérő funkciója is van.

A korabeli fotókkal gazdagon illusztrált kötet mondandóját és csúcspontjait jól érzékelteti a kiadó ajánló szövege. Ebből idézve: „Luxusvillák, elegáns bérházak üvegcsőben mozgó liftekkel, egy erőmű őskori úrhajót idéző irányítóterme, divatos üzletbelső, hangosfilmeket játszó áramvonalas mozik – mindezeket röviddel elkészülésük után lefényképezték a Tér és Forma folyóirat számára.”

Fontos közlése, hogy a korabeli épületfényképek majdnem úgy funkcionáltak, mint a divatfotók. A fényképészek igyekeztek az építészeti alkotások legelőnyösebb oldalait megmutatni, kiemelve azoknak és a bennük alkalmazott megoldásoknak az előnyeit. A kötetben olvashatunk arról is, hogy a felvételek gyakran kifejezetten kereskedelmi reklámcélokat is szolgáltak, jelesül, hogy az épületeket vonzó árucikként mutassák be.

A magyarországi modern mozgalmat áttekinthető tanulmány érdekes információkkal szolgál

a korabeli építészképzésről, a szakmai sajtóról és közletről, az építési szabályozásról is.

Modernizmus. A kötet idéz az egyik legelső magyar Bauhaus-tanítvány építésznél, Molnár Farkasnak a munkáit áttekintő tanulmányból, hogy „mivel a légi közlekedés új nézőpontokat adott, a modern házak formáját felülnézetben is tudatosan kell kialakítani”. Bierbauer Virgil építész pedig a Magyar Művészet című folyóiratban a kelenföldi hőerőműről publikált cikkében így beszél: „Megdöbbenve írom le ezt a szót: »a gépcarnok légköre szent«”. Az alkotó, úgy tűnik – a korszakban már nem is újdonságként –, új istent talált a modern technikában.

A bevezető/elemző tanulmányokat követően a kötet nagy részét a magyarországi modern építészet 63 épületének és belsőépítészeti alkotásának egyenkénti ismertetése teszi ki, s ezekhez olykor a témakörhöz kapcsolódó jegyzetek is csatlakoznak. Az egyik például válaszolja, hogy a bútorok formája leegyszerűsödött, elveszítve a régi értelemben vett lakályosságukat, illetve drága műtárgy jellegüket. A megrendelőket a mindenáron való díszítés helyett a jó arányokkal, a korszerű anyagokkal és a racionális elhelyezéssel kárpótolták a tervezők. Mai fogalomtárunkkal ezt a formatervezés és az ergonómia előretörésének is nevezhetjük.

Célszerűség. Az egyik ilyen ismertetés egy üvegkereskedő üzletházát mutatja be. Annak kiemelésre érdemes jellemzője, hogy úgy alakították ki, hogy ezzel a cég reklámjává, árube-mutatójává is szolgált.

Dr. Osman Péter

**Csengel-Plank Ibolya –
Hajdú Virág – Ritoók Pál:**

**Fény és Forma
Modern építészet és fotó,
1927–1950**

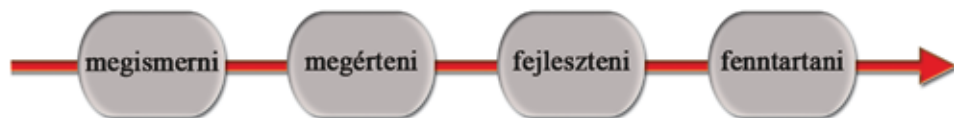
**„Luxusvillák, elegáns
bérházak, üvegcsőben
mozgó liftekkel, egy erő-
mű őskori úrhajót idéző
irányítóterme, divatos
üzletbelső, hangosfilme-
ket játszó áramvonalas
mozik...”**

**Vince Kiadó,
2010, második,
átdolgozott kiadás**



SÄMLING
SOLUTION CONSULTING

AZ ÖN SZERVEZETFEJLESZTŐ PARTNERE STRATÉGIAI CÉLJAINAK ELÉRÉSÉBEN



Célunk, megismerni partnereink valós szükségleteit, megérteni azok hátterét, és ügyfeleinket partnerként segíteni a fenntartható fejlesztések megvalósításában.

Hogyan működhet hatékonyabban vállalkozásom?

Mik a leghatékonyabb projektmenedzsment technikák?

Mi a sikeres végrehajtás titka?

Hogyan lesznek vevőim elégedettebbek?

Hogyan reagáljak a változásokra?

Hogyan csökkentsem költségeimet?

**Mi segítünk megtalálni
a válaszokat!**

Sämling Solution Consulting Kft. | Felnőttképzési nyilvántartási szám: 00108-2009
Intézmény akkreditációs lajstromszám: AL-2067 | Telefon: +(36) 1 438 0594 | Fax: +(36) 1 212 5071
Cím: 1124 Budapest, Németvölgyi út 64. | web: www.samlingsolution.hu | e-mail: info@samlingsolution.hu

KOMPLEX FEJLESZTÉSEK EGYEDI MEGOLDÁSOKKAL

IMPROVERS
GROUP

Az **Improvers Group** tagvállalati szakértelmét egyesítve segíti partnereit egyéni illetve szervezeti céljaik elérésében tudástranszfer, készség-, szervezet- és folyamatfejlesztés által.

Az Improvers Group tagvállalatai:



www.samlingsolution.hu



www.franklincovey.hu



www.samling.hu

Fejlesztő:

FUTUREAL

KÖLTÖZTESSE IRODÁJÁT
az ÚJ BELVÁROSBA!



EUROPEAN
COMMERCIAL
PROPERTY
AWARDS
in association with
Bloomberg
TELEVISION

BEST MIXED USE
DEVELOPMENT
EUROPE

Corvin Promenade Project
by Futureal Group

2010

'A' kategóriás irodák a Corvin Sétányon

CORVIN OFFICES

Egyedülálló szolgáltatási környezet:

Corvin Bevásárlóközpont

Nyitva: 2010. október 27-től

Több, mint 100 üzlet, éttermek és szolgáltatók.

Life1 Corvin Wellness

Nyitás: 2010. december

A belváros legnagyobb fitness-wellness központja uszodával.

Corvin Gastro

Nyitás: 2011. április 30.

Budapest első gasztró utcája éttermekkel, kávézókkal, gasztró üzletekkel.

Sétány

10.000 m² zöld közterület.

Robert Thownshend, világhírű angol tájépítész által tervezett sétány, formatervezett utcabútorokkal, szökőkúttal.

Corvin Bevásárlóközpont



Life1 Corvin Wellness



Corvin Gastro



www.corvinirodak.hu
www.corvinoffices.com



06 1 688 3030